

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 10 / 01

VOL. 25. 40



PUBLISH EVERY THURSDAY

热烈庆祝 中华人民共和国成立77周年

Celebrating the 77th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China

1949-2026



中国驻卡尔加里总领事馆

Consulate-General of the People's Republic of China in Calgary

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024
TUNDRA
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

ALL FUELED UP
AUGUST 5 - SEPTEMBER 30
EVERY WEDNESDAY | 6 PM, 8 PM & 10 PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WIN A \$500 PETRO-CANADA GIFT CARD!

Visit guest services to receive your free ballot on draw day. Winner's Edge Members Only.

WINNER'S EDGE

JULY 5 - DECEMBER 26

Fortune MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM

Earn Ballots at Table Games
BACCARAT • BLACKJACK • ULTIMATE TEXAS HOLD'EM

WIN UP TO \$5,000 CASH

Your Fortune. Multiplied.

DOUBLE BALLOTS | **FRI • SAT • SUN • MON**
6PM - 10PM

Terms and conditions apply. Please gamble responsibly. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Must be 18 years or older to enter. See Casino Guest Services for full details.



提前投票

2026年10月13日 (星期二) 至
10月17日 (星期六)

選舉日

2026年10月19日 (星期一)



若要尋找您指定的投票地點，
請掃描二維碼並輸入您的居住地址。

投票地點盡可能提供無障礙通道。
更多資訊請上
elections.ab.ca/accessibility

公投投票指南

在本次公投中，選民將被要求就10個問題進行投票。其中9個問題需要回答「是」或「否」。1個問題要求選民在兩個選項中做出選擇。

您可以透過以下三種方式投票：

1. 在2026年10月13日至17日期間，前往您選區的提前投票地點進行提前投票。
2. 在2026年10月19日選舉日當天，前往您指定的投票地點進行投票。
3. 透過特別選票投票。特別選票的申請截止日期為9月25日。如果您已申請特別選票，該選票必須在10月16日下午5:00之前郵寄送達阿爾伯塔省選舉局 (Elections Alberta)。加拿大郵政 (Canada Post) 建議您最晚於10月9日寄出。

您可以在 elections.ab.ca 網站上找到
所有參與公投所需的資訊。



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，租約至明年二月底，買家可承接租約。
叫價 \$848,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections
柏文，兩房兩浴，近900呎，
備冷氣，地下暖氣停車場。
月租\$2,000，即可交吉。
詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca/347763

西北 Varsity 獨立屋出租

Bi-Level獨立屋，主層1,080呎，全屋
新近大裝修，新地板，新門窗，全新
廚房及浴室。主層三睡房，土庫可分
租成一或兩房單位，屋後雙車房。
月租\$3,500，9月30日交吉。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/458391

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

搶手靚盤 敬請密切留意
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAJLrm>

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。
敬請密切留意

新上市 西北 Hamptons 獨立屋 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，中央冷氣，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。
叫價 \$1,388,888
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J116GAQB>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。
\$339,900
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>



01 Celebrate at the Banff Pride Festival

日期：10.2-12, 2026

Banff這個節慶今年將持續10天，用各種活動點亮小鎮，包括年度遊行、歌舞表演、變裝秀等等。今年的活動還邀請了超棒的表演者，比如RuPaul's Drag Race的Kerri Colby，以及卡城的Karla Marx。

地址：Banff內多個不同路段

網址：banffpride.ca



02 Go on an end-of-season lake cruise

日期：至10.11(Maligne Lake)及
10.12 (Lake Minnewanka)

在冬季拿出滑雪板和滑雪用具之前，不妨先參加一些夏季的最後活動，例如在Jasper的Maligne Lake或Banff的Lake Minnewanka乘坐湖上遊船。遊船體驗通常持續一到一個半小時，並由導覽帶領，讓你在欣賞壯麗景色的同時了解更多當地資訊。

地址：Improvement District No. 12, and Lake Minnewanka, Improvement District No. 9

網址：banffjaspercollection.com

October

十月在山中可做的有趣事

奇路迪雲整理翻譯



03 Appreciate the wonders of the night sky at the Jasper Dark Sky Festival

日期：10.6-15, 2026

Jasper National Park是一個指定的Dark Sky保護區，那裡消除了人工光害，可以清楚地觀賞夜空。在Jasper Dark Sky Festival上，透過兩週的科學、音樂、藝術和故事講述，盡情欣賞夜空的一切。即將到來的音樂節亮點包括「從太陽到恆星」體驗，包含Jasper天文館導覽和山頂用餐體驗，以及與太空人訓練生Manju Bangalore的講座。

地址：多個不同地段可欣賞

網址：jasperdarksky.travel





04 Sample local brews at a beer festival

日期：10.22-24, 2026

在一年一度的Banff精釀啤酒節上，品嚐來自亞省各地的啤酒。這個節日有超過40家飲品攤位提供啤酒、烈酒、混合飲品和無酒精飲料，還有各式各樣的美食攤位，包括Banff的熱門餐

廳如 The Fat Ox 和 Rose & Crown Pub。你可以參加一天，也可以安排整個周末的小旅行 — 酒店套票也有提供。

地址：Cave and Basin, 311 Cave Ave., Banff

網址：albertabeerfestivals.com



05 Experience Halloween at the Fairmont Banff Springs

日期：10.31, 2026

今年萬聖節，來Fairmont Banff Springs參加「城堡萬聖節：黑暗童話」體驗，進入一個充滿幽靈與神秘的世界。The Rundle Bar將被打造成華麗的童話森林風格裝飾。鼓勵賓客穿上角色服裝，你可以選擇童話主題，也可以穿上你自己的創意裝扮。這個體驗對酒店住客和遊客都開放。

地址：405 Spray Ave., Banff, 1-866-540-4406

網址：banff-springs-hotel.com





LUCKY SUPERMARKET

df @SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL October 02 - 08, 2026

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun
12 - 5 pm
6.99
/each



Highlands 三合一即溶咖啡
HIGHLANDS
3-IN-1 INSTANT COFFEE BOX
20x17G



Sat - Sun
12 - 5 pm
5.99
/each

海燕牌素食春卷
OCEAN SWALLOW
VEGETARIAN SPRING ROLLS
500G



HOT DEALS 超值优惠

1.78
/lb



油菜心 [BC產]
Yu Sum Choy (Cai Ngot), BC

3.88
/lb



五花腩連骨
Bone-in Pork Belly

6.88
/lb



游水鯽魚
Live Tilapia

2.69
each



印尼當多即食撈麵(5包)
Indomie Mi Goreng
Special Fried Noodles - 5x85G

4.99
each



大廚牌調味顆粒
Master Chef Seasoning Granules
(Hot Nem Cao Cap) - 500G

1.98
/lb



中國茄子 [墨西哥產]
Purple Chinese Eggplant (Ca Tim), Mex

6.88
/lb



特級牛仔骨
Beef Short Rib

4.88
/lb



新鮮小背脊牛排
Halal Beef Back Ribs

15.99
each



妮娜牌太平洋白蝦 (1.8LB)
Nila Pacific White Shrimp 26/30 P/D - 1.8LB

3.59
/lb



農場牌龍崗雞
Farm Fed Loong Kong Chicken Utility

PRODUCE 生鮮

3.68
/lb



芥蘭苗 [墨西哥產]
Gai Lan Mue Choy, Mex

2.28
/lb



沃柑 [秘魯產]
Orah Mandarins, Peru

1.68
/lb



香梨 [中國產]
Fragrant Green Pears, China

4.88
/lb



新鮮特級牛腩連骨
Beef Shank Bone In

9.88
/lb



特級牛尾
Beef Oxtail

4.48
/lb



去骨五花腩
Boneless Pork Belly

1.28
/lb



哈密瓜 [美國產]
Sweet Ham Melon, US

1.48
/lb



安培士蘋果 [BC產]
Ambrosia Apples, BC

1.28
/lb



短紹菜 [BC產]
Short Suey Choy (Cai Kimchi), BC

1.88
/lb



豬元蹄
Pork Hocks

5.88
/lb



永遠新鮮龍崗雞
Fresh Wingat Loong Kong Chicken

2.48
/lb



新鮮特級開邊雞翼
Chicken Split Wings

HALAL 清真

1.98
/lb



溫室番茄 [墨西哥產]
Hot House Tomatoes, Mex

15.98
/lb



咖喱葉 [美國產]
Curry Leaves Hawaii, US

1.28
each



青蔥 [墨西哥產]
Green Onions, Mex

3.88
/lb



牛皮
Halal Beef Skin

6.88
/lb



特級山羊肉
Halal Burnt Goat

2.48
/lb



新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back Attached

Forest Lawn Location:

#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Opens:

9am-9pm Daily

Prices Effective:

Friday, October 02 2026

Follow us on:



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



Available in Store

Sunridge Location:

3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770



Shop More Save More



GROCERY 干货食品



金飯碗特級香米 (6.8KG)
Golden Bowl Premium ST25
Jasmine Rice - 6.8KG



Binh Tay 即食碗麵
Binh Tay Instant Rice Noodle
Bowl Assorted Flavours - 75G



金鐘牌魚露
Golden Boy Fish Sauce
Glass Bottle - 725ML



味之素味精
Ajinomoto MSG Thailand - 250G



海燕牌水晶白冰糖
Ocean Swallow Crystal White Sugar
(Duong Phen Kim Cuong) - 454G



牧童牌辣醬
Asian Boy Pickled Chili
Sauce - 454G



Cocomax 椰子水 (1L)
Cocomax
Coconut Water - 1L



立頓檸檬冰茶粉
Lipton Lemon Iced Tea
Powder - 770G



生和堂果凍飲品 (5包)
Sunity Jelly Drink
Assorted Flavours - 5x150G



Kenko 全芝麻沙律醬
Kenko Sesame Dressing
Kin Goma - 500ML



Nuyo 酸乳酪 (4樽)
Nuyo Yogurt Drink
Assorted - 4x100ML



李錦記錦珍鮮味蠔油
Lee Kum Kee Oyster Sauce
Kum Chun - 480G



Oishi 吐司餅乾
Oishi Bread Pan Toast
Assorted Flavours - 42G



世紀牌吞拿魚
Century Tuna Flaked Light
Assorted Flavours - 180G



都樂牌菠蘿汁 (1.36L)
Dole
Pineapple Juice - 1.36L



幸福比內牌廣東炒麵
Lucky Pinoy Oriental Noodle
Pancit Canton - 227G



SW 高級罐頭雜果
SW Premium Fiesta
Tropical Mix Fruit - 796ML



女士之選三文治醬
Lady's Choice Sandwich
Spread Regular Jar - 470G



Oishi 蝦餅 (原味/辣味)
Oishi Premium Cracker
Cracker - 90G

FROZEN 冷凍



幸福比內牌竹筴魚
Lucky Pinoy Round
Scad Galunggong



海燕牌越南糯米飯
Ocean Swallow Oudweed Sticky
Rice Cake (Xoi Khuc) - 600G



海燕牌木薯粉條
Ocean Swallow Tapioca Noodle
(Banh Canh Bot Loc) - 500G



海燕牌熟日本番薯 (1KG)
Ocean Swallow Cooked
Japanese Sweet Potato - 1KG



幸福牌鹽煮花生
Lucky Cooked Salted
Peanut - 454G



第一家牌春卷皮 (6吋)
TYJ Spring Roll Pastry 6"
50 PCS - 400G



Chanos 原條虱目魚
Chanos 600/800
Milkfish Whole



海威牌去頭老虎蝦
Searay Black Tiger Shrimp
Headless 26/30 - 454G



馬尼拉之選去骨虱目魚
Maynila's Choice Deboned
Milkfish FFD - 450G



精明之選半殼帶子
Smart Choice Half Shell
Scallops - 454G



布拉勤牌椰絲
Bulacan Grated
Coconut - 454G



馬尼拉之選皇帝魚扒
Maynila's Choice
King Fish Steak 400G



海威牌黑鱈魚
Searay Wild
Sabfish (Black Cod)



Choripdong 冰煮甜粟米
Choripdong Boiled Sweet
Corn Assorted 630-850G

BAKERY 烘培食品



樂錦記芝士蛋糕
Lejinji
Cheese Cake - 468G



好運菲律賓傳統甜麵包 (12個)
Lucky Monay
Assorted Flavours - 12PCS



Goldilocks 芝士奶油麵包
Goldilocks Ensaymada
Macapuno/ Cheese/ Ube



Mediheal 去角質棉片
Mediheal Peeling
Pad Assorted

PERSONAL CARE 個人護理



COSRX AHA 7 白頭粉刺精華液
Cosrx Aha 7 Whitehead
Power Liquid - 100ML



Kiwi 木柄廚刀 (6.5吋)
Kiwi Cook Knife
Wood Handle 6.5" (#17)

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

特價期 10月2日至10月8日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話: 403-250-8198

特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。

營業時間: 每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

雞牌香米
Rooster Jasmine Rice



\$34.99/bag

Nila白蝦 26/30
Nila White Shrimp



\$21.99/box

新疆香梨
Fragrant Pears



\$1.39/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$16.00 /box
青蔥	\$32.00 /box
洋蔥	\$29.99 /bag
小箱紅椒	\$16.00 /box
李錦記海鮮醬	\$53.00 /box
大魷魚露	\$46.00 /box
6" 公仔春卷皮	\$55.00 /box



\$1.45/lb

安培蘋果
Ambrosia Apples



\$1.89/lb

雪裡紅
Sher Li Hon



\$1.49/lb

澳洲甜橙
Australia Oranges



\$1.79/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy



\$1.39/lb

哈密瓜
Hami Melon



\$4.49/ea

G7三合一咖啡
G7 Instant Coffee



\$9.99/ea

家樂雞粉
Knorr Chicken Broth Mix



\$2.39/ea

宏源水果糖
Fruits Candies



\$5.39/ea

竹牌太包米粉
Bamboo Tree Rice Vermicelli



\$1.25/ea

長青江西米粉/瀨粉
Ever Green Rice Vermicelli



\$11.39/ea

永達走地雞
Wintat Frozen Whole Chicken



\$1.99/ea

雞牌香蕉葉
Banana Leaves



\$3.59/lb

大魚頭
Fish Head



\$6.49/box

青口
Green Shell Mussels



\$20.99/box

Nila白蝦 31/40
Nila White Shrimp



\$1.79/lb

油菜
Yue Choy



\$2.69/ea

小西瓜
Small Watermelon



\$0.79/lb

紅蘿蔔
Carrots



\$1.59/lb

水晶梨
Asian Pear



\$0.99/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages



\$5.59/ea

榮榮臘腸
Wing Wing Sausage



\$3.79/ea

李錦記海鮮醬
LKK Hoisin Sauce



\$2.39/ea

陽江豆豉
Preserved Black Bean



\$1.69/ea

鷹牌是拉差 (小瓶)
Eagle Brand Sriracha Hot Sauce



\$1.49/ea

黃冰糖
Rock Sugar



\$6.99/ea

酒香鱸魚
Seabass



\$10.49/ea

鳳尾蝦 41/50
Frozen Cooked Clam Meat



\$4.89/ea

火箭魷魚
Rocket Squid



\$2.99/ea

金童魚露
Golden Boy Fish Sauce



\$1.49/lb

紅椒
Red Pepper



卡城五邑同鄉聯誼會35周年會慶暨中秋敬老聯歡宴會

六百位嘉賓鄉親出席於2026年9月13日在華埠富麗宮大酒家隆重舉行35週年會慶、慶中秋暨敬老聯歡宴會。當晚各界嘉賓、中國領事館代表、社團代表與鄉親歡聚一堂，現場熱鬧洋溢著濃厚的鄉情與節日氣氛。敬老尊賢為表敬意安排招待長者鄉親參加，讓長輩們深切感受到同鄉會的關懷，特別為百歲創會會長鄭日雄先生賀壽，場面溫馨。大會亦向在場長者派發長壽麵及中秋月餅，祝願各位長者福壽康寧、花好月圓。晚會節目豐富精彩，舞獅助慶為盛會增添無盡喜氣歡樂。五邑同鄉聯誼會雷忠演會長伉儷藉此向所有蒞臨現場的嘉賓、鄉親及贊助機構致以最誠摯的謝意，感謝大家一直以來的支持與厚愛，令35週年慶典圓滿成功。未來同鄉會將繼續服務鄉親、凝聚僑心的宗旨、攜手共創更多輝煌。



雷忠演會長伉儷



《五邑鄉誼頌》 原曲：友誼之光



主唱：五邑歌詠團
 伴奏：Angela Wong 大會司儀及音樂指揮：Anissa Wong、Ben Lee
 填詞：雷李曼嫻(五邑同鄉聯誼會現任會長夫人)、鄭日雄(創會會長、榮譽顧問)

阿斯彭十字路口火車一日遊 亞省大草原火車之旅

言歸正傳，我們乘搭1624號機車，建於1955年，仍然塗有CPR顏色紅色，外觀和剛建成一樣。曾經用蒸汽推動現轉為電力，背後密封車廂是ACR發電機組。拖着每輛餐廳車廂都有悠久而傳奇歷史，由補給車廂改裝露天車廂，讓乘客有戶外露天體驗；最後車廂是1949年建造鮮黃色守車。

會長取車票分給組長，再分給組員，B車團友坐最前車廂「米洛餐車 Milo Car」，優先從火車尾上車，第一車廂1949年建造行李及郵件車廂，2018年改造「酒吧車廂」，有小酒吧出售多款美酒，幾張小桌，一個音樂表演台。第二車廂紅色絲絨高背椅，4人一枱，是A車團友座位。第三車廂是普通坐椅，4人一枱，第四車廂是廚房，第五車廂Milo是復古藍色餐車，前半部是卡座2人餐桌，後半部是4人一枱，B車團友座位。依車票上號碼找座位，餐桌已佈置妥當，有客人名字，不會坐錯位，有菜單，有酒單。火車設有兩個洗手間。

鳴！汽笛悠揚聲中，火車11點準時開出，慢慢駛經大型房車露營地 RV Park，用舊火車尾部改建「守車小屋Caboose Cabins」供遊客入住。營地中央「日出潟湖 Sunrise Lagoon」有沙灘可以嬉水、堆沙、曬太陽。出了營地，火車悠閒節奏穿過大草原與農田之間，遠離塵囂，重溫昔日鐵路時光，勾起童年記憶。服務員端上免費飲品、新鮮蔬菜生果沙律，清爽可口。嫩牛小扒配馬鈴薯泥和烤紅蘿蔔，牛肉嫩得來帶點汁，出乎意料好味，眾人大讚。甜品會去完穀倉才上。

話口未完，火車停在三座並排木造「莫斯利穀倉 Mossleigh Grain Elevators」，建於1930年，加拿大僅存幾座原始穀倉之一，穀倉內設有運輸用升降機。穀倉最初分別屬於

不同公司，黃色穀倉印着「P&H」字樣，粉紅色穀倉印着「Pioneer」字樣，白色穀倉由 Searle Grain 公司建造，外牆用獨特條木。下車後，火車便駛離。

十多位身穿昔日牛仔裝男女迎接我們，引領進入黃色穀倉，穀倉內，乘客們圍着七十多歲穿工人袂John，他聲如洪鐘介紹穀倉內升降機運作：農夫開着裝滿穀物貨車駛入穀倉一樓內工業秤，穀倉管理員記錄車輛和農作物總重量，並取穀物樣本測試品質，評定等級，貨車開啟車後門，把穀物傾倒車道地板上格柵落入地庫「接收坑 Boot」，穀倉被稱為「升降機Elevator」，因有座垂直輸送帶「穀物腿 Grain Leg」，輸送帶有許多金屬「鏟斗Scoops」，鏟斗從接收坑把穀物撈起，垂直向上運送到頂部「塔樓Cupola」，這部份似「水車」。塔樓有架「旋轉分配器 Gerber Spout」，將穀物引至封閉漏斗，倒入不同木製高聳「儲存槽Bins」。當運貨火車抵達穀倉旁時，管理員打開儲存槽底部閘門，穀物流入「出貨磅秤 Shipping Scale」磅重後，再次倒入地庫坑洞，由升降機輸送到連接建築外側「出貨管 Loading Spout」將穀物直接傾瀉火車貨車廂。John介紹完畢，帶我們入穀倉後，昔日辦公處，看一個很高大木櫃升降機。在網上找到升降機內部圖和大家分享。

出了穀倉，乘客三五成群聊天，或和牛仔們拍照，1點50分火車再駛來接載乘客，繼續在一望無際草原前行，車開不久，服務員送上美味士多啤梨芝士蛋糕。廣播乘客可以到車尾露天車廂和守車。太座急不及待拉着我去露天車廂，「酒吧車廂」後是露天車廂，車廂無遮無掩，輕風撲面，呼吸清新空氣，無垠天空，廣闊田野，再過去是守車，守車前半部是糖果店，綠色後半部有窗小屋頂，車長觀看前方路況。返回露天車廂遇到好友聊天，突然，呼！呼！呼！槍聲，哎咿！搶劫火車呀！穿黑衣蒙面男女「土匪」攔路並登車劫掠，為保命，把零錢投入賊袋，款項捐給慈善機構。警長Sheriff帶着警員們與土匪展開激烈槍戰，火拼使用「空包彈槍 Blank Gun」，沒有彈頭僅產生聲響、硝煙，由火車追逐到墳場圍剿土匪，一輪緊張刺激槍戰，土匪死光。3點半火車返回車站結束4個半小時旅程。

火車之旅超時，返到卡加里的軍事博物館已4點45分，博物館5點關門，李會長、梁太、兩位理士和博物館職員商討，改日再來參觀，職員要報告主管才能回覆，我們在博物館大門前拍全體照才離去。在富麗宮酒樓享用豐富晚餐，團友用熱烈掌聲多謝兩位會長、理事和義工們安排今次愉快旅程。一星期後收電郵，通知前往會所領取軍事博物館一年有效者英入場券。



米洛餐車 Milo Car



穀倉內



警匪槍戰

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯	豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷	花生陳醋雞腳
黃金流沙包	豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣	炸菜肉碎蒸腸粉
香菱牛肉球	百花釀茄子
XO炒腸粉	雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角	沙爹金錢肚
潮州粉果	咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅	
素食包	

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

星期一	豬腩雲耳蒸走地雞
星期二	上海醬油豬手
星期三	椒鹽黃花魚
星期五	家鄉芋頭蒸排骨
星期六	喜粵小炒王
星期日	椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈
再度優惠



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 **\$30** 即可獲 1 包 3 個蒜頭

Fuji Persimmons 2.48/lb	Beefsteak Tomatoes 1.48/lb	Celery 1.68/lb
Ambrosia Apples 1.28/lb	Bartlett Pears 1.48/lb	Navel Oranges 1.28/lb
2# Traffic Light Bell Peppers 2.98/lb	10# Red Potatoes 4.98/lb	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 (10月1日 - 10月7日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行加拿大有限公司之屬下專門為私人投資客戶提供 (TD Wealth Private Investment Advisor) 專業理財及投資顧問。全權代客投資理財公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之理財及私人全權代客理財 (TD Wealth Private Investment Counsel) 服務。道明銀行提供之理財及私人全權代客理財及投資顧問 (The Canada Trust Company) 提供之理財及私人全權代客理財 (TD Wealth Private Trust) 所提供之理財及投資。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有服務均為其業務之產物。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產物。

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。



BEACON HILL DENTAL

11634 Sarcee Trail NW Calgary (Beacon Hill Shopping Centre)

全家人的牙齒健康 我們用心守護

為您和家人提供全面、專業及貼心的牙科服務。

- ★ 一般牙科 · 兒童牙科
- ★ 美容牙科 · Invisalign 隱適美
- ★ 植牙 · 根管治療
- ★ 口腔手術
- ★ 緊急牙科服務

超過35年綜合牙科經驗 專業 · 安心 · 以患者為本

- ✓ 歡迎新病人
- ✓ 接受 CDCP 加拿大牙科保健計劃
- ✓ 可直接向保險公司結算
- ✓ 提供晚間及週末預約
- ✓ 免費停車
- ✓ 提供普通話、廣東話等八種語言服務

Beacon Hill Shopping Centre (鄰近 Costco & Starbucks) Tel : 403-295-1182

WEBSITE : www.beaconhilldental.ca



掃描以上微信二維碼，
加我們為朋友，中交諮詢及預約。



瑞士戶外小火車美食體驗

奇路迪雲整理翻譯



歐洲的瑞士初名風景如畫，能感受其戶外的美景之餘又能品嚐美食，絕對是一件賞心悅目的事。位於小鎮Le Bouveret裡面，有一個迷你公園叫Swiss Vapeur Parc，它於1989年對外開放。主打展示各種來自全球各地的迷你蒸汽火車。2007年，該園區擴展，目前有約17000平方米，共有9輛蒸汽火車，各種迷你建築，火車站，教堂，復古房屋，彷彿到了一個小城鎮一樣，每年吸引上百萬遊客前來參觀。每年6月，這裡還會舉辦International Steam Festival，適合大人小孩坐上蒸汽火車一同遊玩。成人票價約為40加幣，小朋友的則約為30加幣每位。最吸引的莫過於它的Train Gourmand。遊客能坐上迷你蒸汽火車，每兩人一個小車廂，包含咖啡，無限量瑞士Cheese火鍋，Reitcel Aigle醃黃瓜及洋蔥，一瓶Fendant酒，2瓶水，還有自家甜品拼盤等。火車會環繞園區一圈，遊客能欣賞到整個區域的美景。當中少不了穿過迷你隧道，峽谷以及橋樑等，相當有趣。價格約240加幣兩位（含入園門票，全程1小時），需要提前預約，相當火爆。



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

九月 / 十月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) September ~ October 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

September 5 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月5日（星期六）上午11時30分至下午1時

October 3 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月3日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

September 26 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月26日（星期六）上午11時30分至下午1時

October 31 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月31日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



卡城中樂推廣曲藝社

Calgary Chinese Music Development Association

2203 Pegasus Way NE Calgary Alberta Canada T2E 8T2

電話：403-870-8878 · 403-607-6218 | 傳真：403-250-6818 | 網址：www.calgarychinesemusic.org

2026年度本會即將舉辦之活動 UPCOMING EVENTS 2026

- ① 中國民族樂器古箏二胡洋琴訓練班
Erhu, Guzheng, Yangqin Training Classes
- ② 音樂知識樂理基礎班
Music Theory Classes
- ③ 慶祝成立28周年箏韻胡情音樂會
Chinese Music Concert Night (October 17)
- ④ 青少年古箏鋼琴天才比賽
Chinese Music Youth Competition (October 31)
- ⑤ 青少年天才比賽獲獎者音樂會
Youth Competition Winners Concert (Evening, October 31)
- ⑥ 中國民族樂器考級試
Traditional Instruments Grade Level Exam (October)
- ⑦ 慶祝聖誕新年敬老聯歡宴會
X'mas Celebration Banquet For Seniors (December 3)

卡城中樂推廣社 (CCMDA) 謹告

July 30, 2026



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2104期 2026年10月1日至10月7日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

2026 耆英會會員家聚

粵語：2026年10月7日(三)
國語：2026年10月13日(二)
上午10:00 - 12:00
耆英會禮堂

介紹服務發展
收集會員意見
表達對服務的建議



敬備茶點招待

※ 免費活動·名額有限·先報先得 ※
報名及查詢：耆英會楊姑娘或劉姑娘

101智能學習系列 會員專享
關於一星期前電話預約！
9月份：智能裝置疑難解答
偶到一對一諮詢服務時段
10月6、13、20、27日(二)
10:00AM-12:00PM 及 1:00PM-04:30PM
於以上時段內，自由向義工詢問有關智能裝置疑難
由於冬季天氣及道路交通狀況，地點：耆英會
101智能學習將會於12月起暫停，語言：粵語/國語
直至另行通知。
每人限時 詢問30分鐘
查詢：陳先生 ANTHONY

10月2日 「社區透視鏡」
加拿大中文電台FM99.7(粵語)
週五 上午10:30-11:00
下期預告：
10月9日
唔止係寵物咁簡單！
帶你認識社區工作犬
「生蛇」預防全攻略
嘉賓：註冊西醫
Jennifer Yu
10月7日
卡加利的冬天：
風險與安全提示(國語)
講者：亞省醫療服務局
Yvonne 侯瑞吟
「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955
下期預告：
10月14日
卡加利的冬天：
風險與安全提示(粵語)

溫哥華秋景、三文魚迴游奇觀五日遊
三文魚迴游/高斯山/洛基山脈
2026年10月22日-26日
費用包括：
✓ 全部稅項
✓ 公園入場費
✓ 豪華旅遊巴士
✓ 全程酒店及早餐
費用不包括：
⊗ 午餐及晚餐
⊗ 公園內景點門票
⊗ 司機小費(\$25/每人)
收費：
雙人房 \$680/位
三人房 \$660/位
四人房 \$640/位
非會員收費
額外加\$50/位
本團由NORTHERN TRAVEL LIMITED
負責安排行程及帶團
歡迎致電查詢及報名

太極拳 本團課程將學習楊氏太極拳24式，是目前最普及、最適合初學者的太極套路。其動作柔和、節奏緩慢，有助於改善平衡及關節靈活度、增強心肺功能、提高睡眠及個人免疫力。
國語實體課程
10月15日至12月17日
(共10節)
逢周四 上午10:30-12:00
會員\$40 / 非會員 \$60
導師：葛玉敏女士
太極拳、太極扇及太極劍相關教學經驗豐富，曾任湖南省岳陽市南湖太極俱樂部教練兼隊長，多次帶隊參賽并取得优异成绩。 歡迎致電查詢及報名

足部護理診所 2026年10月
10月5日及26日(一)
上午10:00至下午2:00
耆英會地庫醫療室，敬請預約
每次收費\$32 需即場以現金支付
如正接受政府援助者可申請政府補貼
由足部專家-李先生提供足趾護理服務
查詢及預約：劉姑娘 Rachel

健康講座：
口腔健康及牙科資源
講者：AHS 亞省醫療服務局 YVONNE 侯瑞吟
口腔健康是整體健康及身心福祉的重要一環。
本健康講座將介紹成人蛀牙的成因及影響、預防牙齒疾病的方法，以及為低收入成人及家庭提供的牙科護理資源。
2026年10月16日(五) 粵語
上午10:00 - 11:30
網上講座 ZOOM ID 875 977 9955
現場轉播 耆英會地庫活動室
報名及查詢：劉姑娘 RACHEL

耆英會假期通告
10月12日(星期一)
為感恩節法定假期
本中心將於此日休息及關閉
祝各位
感恩節快樂！



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

時尚品牌TORY BURCH的創業故事

芒果布甸整理翻譯



這個成立於2004年的輕奢品牌，受到不少女性，尤其荷里活女星的青睞。Tory出生於美國賓夕法尼亞州，年幼時與三位哥哥一起居住在一個擁有250年的農場。其父是一名相當出名的股市投資商，母親則有猶太人血統。她在當地讀大學，專業是美術歷史。大學畢業後，Tory搬到紐約生活，並開始了自己的設計事業。她是Zoran品牌的設計師，後來轉到Vera Wang的公司做廣告設計，並曾在Polo Ralph Lauren, Loewe等多個大牌任職。Tory的首任丈夫是一名大型經濟公司老闆的兒子，但兩人的婚姻只維持了一年。其後她嫁給了Internet Capital Group的投資人Christopher Burch，她品牌的名字也一直沿用前夫的姓氏至今。兩人育有三名兒子，婚後Tory回歸家庭，共同養育六名孩子（Christopher之前婚姻的三名子女）兩人的婚姻一直持續至20年後分開。期間，Tory想創業，前夫Christopher又是投資人，於是兩人一拍即合，憑藉自己的天份以及多年從事時尚行業的經驗，Tory的品牌從紐約的一家小店一路開到2025年的全球400多家分店。全球更有超過3000多家百貨公司在銷售她的品牌商品。2015年，Tory還拓展了一個副牌，Tory Sport。後來兩人離婚，男方自己開了一個品牌，但裡面的設計相當似Tory的商品。於是，兩人因此鬧上了法庭，也因為夫妻股權惹得爭議。據說前夫一直擁有Tory Burch大部份的公司股份。他新推出的品牌由於野心太大，到處開分店，加上明眼人一看就是Tory Burch的“翻版”，公司並無做大做成功。他也在後期全部退出Tory Burch股東身份。離婚後的Tory並無意氣消沉，她積極拓展公司業務，精明才幹加上獨特的時尚眼光，讓她在2014年遇到法國品牌LVMH的老闆Pierre-Yves Roussel，兩人興趣相投，惺惺相惜，更在4年後結婚。Pierre在2019年成為Burch的CEO，Tory則成為創業總監。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196



JC MUSIC Piano and theory!

ALL AGES!

All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:

音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:

個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

微信: amyfu2297

* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179

Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

家寶家庭廚房用品專門店
AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理



Auto Clean AC3200
CSA Approved

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院

RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗

中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理

RCM考級100%通過率

授課地點: 西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣



亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務
電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary




松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655




XUAN
PHO & NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器管庫機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



LEXUS NX

日本凌志（LEXUS）旗下全球銷售量僅次於RX的NX車系，早前推出了中期改款新車型，擁有更動感的外觀同時搭配簡約俐落的內裝和更多科技配置。全車系採用新一代的平台，並全面性改良及進提升全車的基本性能，廠方宣稱改款NX既提供運動化的駕駛體驗，也同步帶來舒適豪華的駕乘，並且新一代的混合動力系統在駕駛性能和環保性能方面均實現了提升。電動化技術的進步也帶來了更大的便利性和更長的續航里程。感官式「管家服務」會透過車內照明和香氛，為座艙體驗提供個人化服務。

從外觀設計來看，造型犀利的車頭燈採用了全新的LED照明設計，並與雕塑感十足、更加立體的紡錘形格柵和三角形保桿進氣口相連。車身側面輪廓雖然似曾相識，但換上全新的輪圈，並取消原廠的一些鍍鉻裝飾，呈現煥然一新的車側風貌。車尾部分，升級後的尾燈組採用雙L造型設計，兩側是具有自發光的廠徽。F Sport 車型在外觀上還增加了鋼琴黑裝飾，並配備精緻的空氣動力學套件，搭配20吋輪圈和紅色煞車卡鉗。此外，車

身顏色也新增了 Sonic Platinum、Sonic Tellus 以及 F Sport 專屬的 Titanium Carbide 三種顏色。

內裝方面，儀表板經過徹底重新設計，借鑒了全新凌志四門房車的設計元素，內裝提供五種內裝顏色選擇，其中包括兩種全新色調：ABALOS和PROMINENCE，這兩種顏色僅限「F SPORT」車型限定使用。座艙的核心亮點為獨立的14吋中控資訊娛樂顯示螢幕，搭載最新的凌志互聯功能。此外，它還配備了12.3吋全液晶數位儀表、加上設計更簡潔的儀表台，以及結合觸覺回饋的全新實體按鍵，這些按鍵在不使用時會隱藏在儀表台飾板之內。

為提升車內空間體驗，全新「感官管家」功能應運而生。車內的氣氛照明、音響、空調系統、座椅溫度和車內香氛可同步調節，並提供三種模式：INSPIRE、RADIANCE和REVITALIZE和五種香氛可供車主選擇。此外，位於手套箱內的香氛產生器，最多可同時安裝三個專用香氛盒。





全新NX搭載 Lexus Safety System+ 智慧安全系統，提升系統的預防性安全功能。包括結合全速域跟車功能定速的雷達巡航控制系統，現在新增了與導航地圖連動的節能駕駛功能，並新增了多項功能，例如擴大了碰撞預警系統的速度範圍，以及可偵測車側的自行車和機車的盲點監控系統（BSM）。

新款NX的車型編成包括搭載2.5公升直列四汽缸引擎的插電式油電複合動力車型「NX450h+」、搭載2.5公升直列四汽缸引擎的混合動力車型「NX350h」以及搭載2.0公升直列四汽缸引擎的油電複合動力車型「NX300h」。車身尺寸方面，車長寬高各為4,690x1,865x1,660mm，其中車長增加了30mm，而其他尺寸規格則是維持不變，包括軸距為2,690mm。

新NX採用的新一代油電複合動力系統，配備了緊湊、輕巧、低重心的電驅動軸（e-Axle），該驅動系統整合了變速驅動軸、電動馬達和動力控制單元（PCU）。逆變器的功率元件則採用碳化矽（SiC）材料，以降低電力損耗。

插電式油電複合動力車型「NX450h+」配備了新開發的鋰離子電池組，電池輸出功率提升了8%，電池容量提升30%，並且支援快速充電（直流充電），在WLTC模式下，純電續航里程超過140公里。

車身結構方面，透過增加地板橫樑和加強傳動軸通道脊線，底盤剛性提升了大約25%；透過整合懸掛相關零件，讓剛性提升大約30%。未配備AVS系統的車型新採用了超低速閥的減震器，方向盤直徑縮短並配備可變齒條轉向器。電動四輪驅動系統「E-Four」經過改良，透過改變後輪馬達驅動控制，可實現持續性的四驅行駛。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available & Cheap

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9282

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草

耙草施肥

草地門孔

修樹鋸樹

修剪圍樹

乾葉清理

花床鬆泥

定期剪草

冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

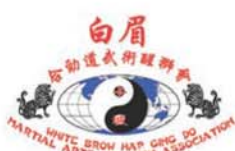
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水電木實雲門圍土霉舊
經驗油漆換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠
WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass
Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT



SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE

PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼 及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板 及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

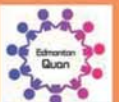


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

A large, illuminated sign that reads "HIGH LIMIT" in a bold, sans-serif font. The sign is mounted on a dark structure, and the letters are lit up with a warm, yellowish-orange glow. The background is dark, making the sign stand out prominently.

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

10月4日 5PM / 10PM

主演：張繼聰、韓曉暎、羅家英

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Oct 1

0:40 娛樂頭條
0:55 香港有線新聞
1:25 關於快樂的死亡 2
1:55 生人勿近之間米
3:40 太子傳說
5:20 制服誘惑2 地下法庭
7:00 大藥師為愛配樂
8:55 蟬蝶
11:25 喜劇之王
13:20 三人做世界
15:25 生人勿近之間米
17:15 非同凡響
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 女行團
20:30 愛，斷了線
22:15 忠烈楊家將

星期五
FRIDAY
Oct 2

0:10 娛樂頭條
0:25 香港有線新聞
0:55 女行團
1:25 清風明月
3:20 鬼巴士
5:05 行規
7:00 非同凡響
9:00 愛，斷了線
10:50 忠烈楊家將
13:00 清風明月
15:05 鬼巴士
17:00 葉問終極一戰
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 臥底：高道園
20:30 江湖告急
22:35 瀟水漂流

星期六
SATURDAY
Oct 3

0:45 娛樂頭條
1:00 香港有線新聞
1:30 臥底：高道園
2:00 三人做世界
4:05 神龍刀與飛天鵝
5:50 意外
7:30 太子傳說
9:20 葉問終極一戰
11:20 江湖告急
13:30 瀟水漂流
15:45 神龍刀與飛天鵝
17:30 我在眼見到鬼
19:30 香港有線新聞
20:00 第36個故事
21:45 性感都市
23:40 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Oct 4

0:10 天水圍的夜與霧
2:30 霍聖2自摸天后
4:30 三人做世界
7:10 我在眼見到鬼
9:05 第36個故事
10:45 性感都市
12:45 天水圍的夜與霧
15:05 霍聖2自摸天后
17:00 做個有錢人
19:30 香港有線新聞
20:00 炮製女朋友
22:00 做個有錢人

星期一
MONDAY
Oct 5

0:00 香港有線新聞
0:30 開心鬼救開心鬼
2:15 當男人變成女人
4:00 靈敏性醜聞
5:40 愛，斷了線
7:20 做個有錢人
9:25 炮製女朋友
11:10 開心鬼救開心鬼
13:00 當男人變成女人
15:00 靈敏性醜聞
16:50 我不是靈神
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 地獄大狀
20:55 一見鍾情
22:45 東京奏鳴曲

星期二
TUESDAY
Oct 6

0:50 娛樂頭條
1:05 香港有線新聞
1:35 地獄大狀
2:25 復仇肥龍
4:20 第八宗罪
6:00 我不是靈神
8:15 做個有錢人
10:25 一見鍾情
12:25 東京奏鳴曲
14:50 復仇肥龍
17:00 比悲傷更悲傷的故事
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 地獄大狀
20:55 東方三俠
22:30 女人街，再見了

星期三
WEDNESDAY
Oct 7

0:10 娛樂頭條
0:25 香港有線新聞
0:55 地獄大狀
1:45 97古惑仔戰無不勝
3:40 新房客
5:30 第八宗罪
7:05 比悲傷更悲傷的故事
9:10 東方三俠
10:50 做個有錢人
13:05 女人街，再見了
14:55 97古惑仔戰無不勝
17:05 天氣預報
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 地獄大狀
20:55 慶裕男
22:35 俠盜聯盟



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

方尺 \$6.5。



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚櫃, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

LEXUS

ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問



總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild

Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada





Acura NEXERA Vision Concept

Acura在本年 Monterey Car Week 發表的 NEXERA Vision 概念跑車，原本只是用來展示品牌下一世代設計語彙，並沒有明確量產計畫。不過，Honda與Acura兩位高層近日先後表達對市售版本的興趣，讓這款雙門跑車出現從展示台駛向道路的可能性。

需要強調的是，Honda目前尚未批准 NEXERA Vision 量產，也沒有公布開發時程、平台或動力規格。高層談話只能代表公司願意評估市場機會，不能視為正式產品確認。

Acura創意總監兼汽車設計副總裁 Yasutake Tsuchida 被問及是否希望推出以 NEXERA Vision 為基礎的跑車時，直接給出肯定答案。American Honda 總裁暨執行長 Eiji Fujimura 則進一步表示，他希望能將這款車實現，個人傾向使用內燃機，但公司最終會按照顧客需求，在燃油、油電混合或純電動力之間作出選擇。

這番談話顯示，NEXERA若真正進入量產評估階段，動力形式尚未確定。Honda現階段的北美策略以一般油電車與燃油車為主，同時保留長期發展純電車的方向，但並未把插電式油電列為產品重點。

NEXERA Vision 的低矮車頭、緊湊車身與大幅下切的前方造型，表面上看來較適合採用純電平台，因為車頭內部似乎沒有足夠空間容納傳統內燃機，並用也沒有外露排氣管。

不過，展示車能夠低速移動並不代表它已經具備完整純電動力。相關報導指出，這輛概念車只安裝了方便展示及遙控移車的小型電動馬達，並非用來預告量產版性能的正式動力系統。

因此，若Honda最後選擇燃油或油電動力，工程團隊勢必重新調整車身結構、冷卻系統與外觀比例；若希望最大程度保留概念車低矮、銳利的造型，純電架構可能較容易實現。

NEXERA Vision 由位於洛杉磯的 Acura Design California 設計中心開發，採用 Matte Titanium 車色，車身具有低矮車頂、寬闊輪距及充滿肌肉感的曲面。

概念車的重要設計包括：雙鉸鏈蝴蝶式車門、可升降主動式後擾流板、22吋中央鎖定式輪圈、Brembo碳纖維陶瓷煞車系統、鍛造碳纖維前方空氣導流結構、大型後分流器及前輪後方散熱口與車身表面融合的「幻影燈光」系統。





所謂幻影燈光，是將極細的頭燈與尾燈隱藏在車身面板之下。燈光關閉時幾乎從車身表面消失，點亮後才呈現取材自Acura「A」字廠徽的辨識圖案。中央鎖定輪圈也是Acura首度在概念車上採用的設計，鍛造碳纖維則被運用在前方導流結構、側裙、車門內部及後分流器等部位。

NEXERA Vision 的座艙以駕駛者為中心，前座直接固定於車身地板，以降低坐姿與車輛重心；方向盤及踏板則可依照駕駛身材前後調整。內裝運用回收鋁材、再生麂皮、CircuLeather循環皮革及鍛造碳纖維，藉此呈現Acura對未來高性能車兼顧輕量化與永續材料的想法。不過，固定座椅、造型方向盤及高度簡化的操作介面，現階段仍屬概念車設計。即使量產計畫獲得批准，也不代表這些配置會原封不動地出現在市售車上。

相較於整輛 NEXERA Vision 是否量產仍充滿不確定性，其部分造型元素走入市售車已經獲得Acura確認。NEXERA Vision 代表Acura成立40周年後的新設計方向，其燈組造型及部分車身語彙將率先用於第四代 RDX Hybrid。換言之，即使NEXERA跑車最

後未能進入產品線，消費者仍會在未來Acura量產車上看見它留下的設計元素。

NEXERA的定位也不應直接與新一代NSX畫上等號。Acura目前只將其定義為設計願景，沒有確認它是NSX後繼車、Integra雙門版，或任何既有產品的替代車款。

雙門跑車市場規模遠小於SUV，開發專用車體與動力平台的成本卻相當高昂。在Acura準備更新RDX、MDX及其他核心產品之際，NEXERA能否取得足夠開發資源，將取決於品牌財務狀況、平台共用程度及潛在銷量。較具可行性的做法，可能是利用Honda既有或即將推出的模組化平台，並與其他Honda、Acura車款共用電氣、油電或純電系統，以降低專屬跑車的開發負擔。

目前最準確的結論是：Acura尚未決定量產 NEXERA Vision，但高層並未排除可能性，而且已公開表達打造這款跑車的意願。至於它最終會使用引擎、油電系統或純電動力，仍須等待Honda進一步評估市場反應。



Investing in DEFENDS for future engineering and national defence

